



**VIJEĆE  
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 24. lipnja 2014.  
(OR. en)**

**11298/14**

**COPEN 179  
EUROJUST 120  
EJN 64**

**NAPOMENA**

---

od:	g. Kornelios Korneliou, veleposlanik, stalni predstavnik, Stalno predstavništvo Cipra pri Europskoj uniji
za:	g. Rafael Fernández-Pita y González, glavni direktor, Vijeće Europske unije
datum primitka:	11. lipnja 2014.
Predmet:	Okvirna odluka Vijeća 2008/909/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode s ciljem njihova izvršenja u Europskoj uniji – obavijest Cipra

---

Poštovani glavni direktore,

ispunjavajući obveze Republike Cipra koje proizlaze iz gore navedene Okvirne odluke, ovime Vam prosljeđujem relevantne izjave/obavijesti Republike Cipra i tekst njezina Zakona o postupku za priznavanje i provođenje presuda država članica Europske unije kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode iz 2014. (Zakon br. 67 (I)/2014).

(pozdrav na kraju dopisa)

(p.) Kornelios Korneliou

**Okvirna odluka Vijeća 2008/909/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode s ciljem njihova izvršenja u Europskoj uniji**

**Obavijest Republike Cipra na temelju članka 29. stavka 2.**

U skladu s člankom 29. stavkom 2. Okvirne odluke, Republika Cipar ovime dostavlja Europskoj komisiji i Glavnom tajništvu Vijeća tekst nacionalnog zakonodavstva, Zakona br. 67(I)/2014, kojim se u nacionalno pravo prenosi gore navedena Okvirna odluka.

Zakon br. 67(I)/2014 stupio je na snagu 23. svibnja 2014. nakon objave u Službenom listu Republike.

**Obavijest na temelju članka 2. stavka 1.**

Nadležna su tijela Republike Cipra:

1. Kada je Republika Cipar država izdavateljica naloga, tijelo nadležno za izricanje presuda u Republici Cipru jest kazneni sud ili okružni sud koji je izrekao presudu.
2. Kada je Republika Cipar država izvršiteljica naloga, tijelo nadležno za izvršenje jest okružni sud koji ima mjesnu nadležnost na području uobičajenog boravišta osobe protiv koje je druga država članica izrekla presudu.

Nadalje, Republika Cipar ovime obavješćuje Europsku komisiju i Glavno tajništvo Vijeća Europske unije da je Ministarstvo pravosuđa i javnog reda tijelo nadležno za primanje i slanje zahtjeva za transfer. U nastavku su podaci za kontakt Ministarstva pravosuđa i javnog reda:

125 Athalassas Avenue

1461 Nicosia, Cipar

Tel.: +357 22805950/951

Telefaks: +357/22518356

E-pošta: registry@mjpo.gov.cy

**Izjava na temelju članka 23. stavka 1.**

Republika Cipar prihvaća potvrde na grčkom ili engleskom jeziku.

**Izjava na temelju članka 23. stavka 3.**

U skladu s člankom 23. stavkom 3. Republika Cipar ovime izjavljuje da kao država izvršiteljica naloga može zatražiti da se presudi ili njezinim glavnim dijelovima priloži prijevod na grčki ili engleski jezik.

---